

d) de beroepskaart uitgereikt door, of de vermelding van het nummer van de beroepskaart zoals toegekend door, de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, wanneer de zaakvoerder(s), bezoldigd of onbezoldigd, een vreemde nationaliteit heeft (hebben), met uitzondering van de categorieën bepaald in artikel 2 van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen; de inschrijving wordt niet toegestaan indien de zaakvoerder ten opschortende titel wordt benoemd in een vennootschap;

e) ingeval een vennootschap het mandaat van bestuurder, zaakvoerder of lid van het directiecomité uitoefent in een andere vennootschap, legt de vaste vertegenwoordiger zijn identiteitsbewijs voor of de vermelding van het rijksregisternummer en het bewijs van zijn benoeming tot vaste vertegenwoordiger;

f) indien geen enkele zaakvoerder van een Belgische vennootschap een permanente verblijfplaats heeft in het Koninkrijk België, geeft hij een volmacht aan een daartoe gemachtigd persoon die in het Koninkrijk België woont en die de zaakvoerders vertegenwoordigt. In dit geval legt deze laatste zijn identiteitsbewijs voor of de vermelding van het Rijksregisternummer en het bewijs van volmacht, ondertekend door beide partijen. »

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

d) la carte professionnelle, ou la mention du numéro de la carte professionnelle octroyé par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, lorsque le(s) gérant(s), rémunéré(s) ou non, est (sont) de nationalité étrangère, à l'exception des catégories visées par l'article 2 de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes; l'inscription n'est pas autorisée si le gérant est nommé à titre suspensif dans une société;

e) au cas où une société exerce le mandat d'administrateur, de gérant ou de membre de comité de direction dans une autre société, le représentant permanent présente sa carte d'identité, ou la mention du numéro national, et la preuve de sa nomination de représentant permanent;

f) si aucun gérant d'une société belge n'a un domicile fixe dans le Royaume de Belgique, il donne une procuration à une personne habilitée à cet effet habitant le Royaume de Belgique et qui représente les gérants. Dans ce cas, cette personne présente sa carte d'identité ou la mention du numéro national, et la preuve de la procuration, signée par les deux parties. »

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions et le Ministre ayant les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3099

[C — 2010/35550]

**16 JULI 2010.** — Decreet houdende diverse bepalingen inzake het beleidsdomein Werk en Sociale Economie (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende diverse bepalingen inzake het beleidsdomein Werk en Sociale Economie.

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

#### HOOFDSTUK II. — Bekrachtigingen in het kader van Beter Bestuurlijk Beleid

**Art. 2.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juni 2007 houdende de toewijzing van de goederen, de rechten en de verplichtingen van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, aan het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, aan het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie en aan het Departement Werk en Sociale Economie wordt bekrachtigd.

**Art. 3.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 houdende de toewijzing van de goederen, de rechten en verplichtingen van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen (VIZO) aan het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen en aan het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap Ondernemen wordt bekrachtigd.

HOOFDSTUK III. — *Syntra Vlaanderen - oprichting van sector-, beroeps- en leertijdcommissies*

**Art. 4.** Aan artikel 19 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt een paragraaf 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. De raad van bestuur kan sector-, beroeps- en leertijdcommissies oprichten waarvan het de bevoegdheden en de samenstelling bepaalt. Die commissies hebben tot opdracht de raad van bestuur en/of de praktijkcommissie in hun taak voor te lichten. Zij zijn samengesteld uit personen die zijn voorgedragen door de organisaties die betrokken zijn bij de toepassing van de wetten, decreten en besluiten voor de uitvoering waarvan het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen verantwoordelijk is, of uit personen die gekozen zijn wegens hun bijzondere bevoegdheid.

De Vlaamse Regering bepaalt de hoogte van hun vergoeding. »

HOOFDSTUK IV. — *De VZW ESF-Agentschap*

**Art. 5.** In artikel 2 van het decreet van 8 november 2002 houdende de oprichting van de VZW ESF-Agentschap, gewijzigd bij de decreten van 22 december 2006 en 29 juni 2007, wordt paragraaf 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. De VZW ESF-Agentschap wordt belast met de volgende opdrachten :

1° het beheer, de voortgangsbewaking, de monitoring, de evaluatie en de bijsturing van het Europees Sociaal Fonds in Vlaanderen. Overeenkomstig artikel 162 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap heeft het Europees Sociaal Fonds tot doel binnen de Unie de tewerkstelling te vergemakkelijken en de geografische en beroepsmobiliteit van de werknemers te bevorderen, alsmede de aanpassing aan veranderingen in het bedrijfsleven en in productiestelsels gemakkelijker te maken, met name door beroepsopleiding en omscholing. De VZW ESF-Agentschap treedt op als management-autoriteit en certificeringautoriteit;

2° het beheer, de voortgangsbewaking, de monitoring, de evaluatie en de bijsturing van de Vlaamse cofinancieringsmiddelen die de Vlaamse Regering heeft toegewezen.

Onder de voorwaarden die nader te bepalen zijn door de Vlaamse Regering, kan de Vlaamse Regering de VZW ESF-Agentschap belasten met het beheer, de voortgangsbewaking, de monitoring, de evaluatie en de bijsturing van andere Europese fondsen en de bijbehorende cofinancieringsmiddelen. De VZW ESF-Agentschap treedt daarbij op als managementautoriteit en certificeringautoriteit. »

**Art. 6.** In artikel 3 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2007, wordt paragraaf 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om jaarlijks vanuit de Vlaamse uitgavenbegroting middelen via totale subsidies toe te kennen aan de VZW ESF-Agentschap die, in overeenstemming met de reglementen en besluiten die de Vlaamse Regering heeft uitgevaardigd, worden toegewezen voor de cofinanciering van acties of projecten van de opdrachten, vermeld in artikel 2, § 3. »

HOOFDSTUK V. — *Diverse wijzigingen ingevolge Beter Bestuurlijk Beleid*

**Art. 7.** In artikelen 16, 17 en 23 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector worden de woorden « de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening » telkens vervangen door de woorden « het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie ».

**Art. 8.** In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden « administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening » vervangen door de woorden « leidend ambtenaar van het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie ».

**Art. 9.** In artikel 2 van het decreet van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie : het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid dat behoort tot het Vlaams ministerie voor Werk en Sociale Economie; ».

**Art. 10.** In artikelen 7, § 1, en 8, § 2, van hetzelfde decreet worden de woorden « de administratie » telkens vervangen door de woorden « het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie ».

**Art. 11.** In artikel 16, § 2, 4°, van het decreet van 13 april 1999 met betrekking tot de private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest worden de woorden « het Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie ».

HOOFDSTUK VI. — *Sectorconvenants Vlaams Werkgelegenheidsbeleid*

**Art. 12.** In artikel 4 van het decreet van 13 maart 2009 betreffende de sectorconvenants in het raam van het Vlaamse werkgelegenheidsbeleid wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

« Op basis van dat overleg maakt de Vlaamse Regering een leidraad op die wordt gebruikt om de sectorconvenants af te sluiten. ».

**Art. 13.** In artikel 6 van hetzelfde decreet wordt tussen de woorden « van » en « twee jaar » het woord « maximaal » ingevoegd.

**Art. 14.** Artikel 9 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 9. De representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties bezorgen ter verantwoording en ter evaluatie van het sectorconvenant een voortgangsrapport en/of een eindrapport aan de administratie. Het eindrapport wordt bezorgd een maand na het verstrijken van de looptijd van het sectorconvenant.

Het voortgangsrapport en/of het eindrapport omvatten :

1° de rapportering over de verschillende initiatieven ter realisering van het actieplan;

2° de toetsing van de realisaties aan de voortgangsindicatoren en de doelstellingen die vermeld zijn in het sectorconvenant en het actieplan;

3° de verantwoording van het gebruik van de ontvangen subsidiebedragen.

De Vlaamse Regering bepaalt nader de vorm, de inhoud van het voortgangsrapport en/of van het eindrapport, evenals het tijdstip voor de indiening van het voortgangsrapport. »

#### HOOFDSTUK VII. — *Inwerkingtreding*

**Art. 15.** Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2006, en artikelen 2, 4, 7, 8, 9, 10 en 11 die uitwerking hebben met ingang van 1 april 2006.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 2010.

De Minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,  
F. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

#### Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

*Stukken.* — Voorstel van decreet, 570 - Nr. 1. - Verslag, 570 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 570 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 7 juli 2010 en middagvergadering van 8 juli 2010.

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 3099

[C - 2010/35550]

#### 16 JUILLET 2010. — Décret portant diverses dispositions relatives au domaine politique de l'Emploi et de l'Economie sociale (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant diverses dispositions relatives au domaine politique de l'Emploi et de l'Economie sociale.

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

#### CHAPITRE II. — *Ratifications dans le cadre de la Meilleure Politique administrative*

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 2007 portant attribution des biens, des droits et des obligations de la "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle) à l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" à la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie" (Agence flamande de subventionnement de l'Emploi et de l'Economie sociale) et au Département de l'Emploi et de l'Economie sociale, est ratifié.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008 attribuant les biens, droits et obligations du "Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen" (VIZO - Institut flamand pour l'Entreprise indépendante) à l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen" (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre) et à l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap Ondernemen" (Agence flamande de l'Entrepreneuriat), est ratifié.

#### CHAPITRE III. — *Syntra Vlaanderen - création de commissions de secteur, de profession et d'apprentissage*

**Art. 4.** L'article 19 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen" (Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs - Syntra Vlaanderen), dont le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le conseil d'administration peut créer des commissions de secteur, de profession et d'apprentissage dont il fixe les compétences et la composition. Ces commissions ont pour mission d'informer le conseil d'administration et/ou la commission de pratique dans leur tâche. Elles se composent de personnes proposées par les organisations impliquées dans l'application des lois, décrets et arrêtés dont la "Vlaams Agentschap voor Ondernemingsvorming - Syntra Vlaanderen" assure l'exécution, ou de personnes choisies en raison de leur compétence particulière.

Le Gouvernement flamand détermine la hauteur de leur indemnité. ».

#### CHAPITRE IV. — *L'ASBL Agence FSE*

**Art. 5.** Dans l'article 2 du décret du 8 novembre 2002 portant création de l'ASBL ESF-Agentschap (Agence FSE), modifié par les décrets des 22 décembre 2006 et 29 juin 2007, le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'ASBL ESF-Agentschap est chargée des missions suivantes :

1° la gestion, le suivi, le monitoring, l'évaluation et l'adaptation du Fonds social européen en Flandre. Conformément à l'article 162 du Traité instituant la Communauté européenne, le Fonds social européen vise à promouvoir à l'intérieur de la Communauté les facilités d'emploi et la mobilité géographique et professionnelle des travailleurs, ainsi qu'à faciliter l'adaptation aux mutations industrielles et à l'évolution des systèmes de production, notamment par la formation et la reconversion professionnelles. L'ASBL ESF-Agentschap agit en tant qu'autorité de gestion et autorité de certification;

2° la gestion, le suivi, le monitoring, l'évaluation et l'adaptation des moyens de cofinancement flamands attribués par le Gouvernement flamand.

Aux conditions à fixer par le Gouvernement flamand, le Gouvernement flamand peut charger l'ASBL ESF-Agentschap de la gestion, du suivi, du monitoring, de l'évaluation et de l'adaptation d'autres fonds européens et des moyens de cofinancement y afférents. A cet effet l'ASBL ESF-Agentschap agit en tant qu'autorité de gestion et autorité de certification. »

**Art. 6.** Dans l'article 3 du même décret, modifié par le décret du 29 juin 2007, le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le Gouvernement flamand est autorisé à octroyer, sous forme de subvention globale, des moyens au départ du budget des dépenses de la Communauté flamande à l'ASBL "ESF-Agentschap" qui, conformément aux règlements et arrêtés du Gouvernement flamand, sont affectés au cofinancement des actions ou projets des missions, visées à l'article 2, § 3. »

#### CHAPITRE V. — *Diverses modifications suite à la Meilleure politique administrative*

**Art. 7.** Dans les articles 16, 17 et 23 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, les mots "l'Office national de l'Emploi" sont chaque fois remplacés par les mots "la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie"".

**Art. 8.** Dans l'article 20 du même arrêté, les mots "l'administrateur général de l'Office national de l'Emploi" sont chaque fois remplacés par les mots "le fonctionnaire dirigeant de la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie"".

**Art. 9.** Dans l'article 2 du décret du 14 juillet 1998 relatif aux ateliers sociaux, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie" (Agence flamande de Subventionnement Emploi et Economie sociale) : l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique qui fait partie du Ministère flamand de l'Emploi et de l'Economie sociale;".

**Art. 10.** Dans les articles 7, § 1<sup>er</sup>, et 8, § 2, du même décret, les mots "l'administration" sont chaque fois remplacés par les mots "la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie"".

**Art. 11.** Dans l'article 16, § 2, 4°, du décret du 13 avril 1999 relatif au placement privé en Région flamande, les mots "du Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures du Ministère de la Communauté flamande" sont remplacés par les mots "de la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie"".

#### CHAPITRE VI. — *Accords de secteur Politique flamande de l'Emploi*

**Art. 12.** Dans l'article 4 du décret du 13 mars 2009 relatif aux accords de secteur dans le cadre de la politique flamand de l'emploi, l'alinéa trois est remplacé par la disposition suivante :

« Sur la base de cette concertation, le Gouvernement flamand établit des directives qui seront utilisées pour conclure les accords de secteur. »

**Art. 13.** A l'article 6 du même décret, les mots "au maximum" sont insérés après les mots "de deux ans".

**Art. 14.** L'article 9 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Les organisations patronales et syndicales représentatives transmettent un rapport d'avancement et/ou un rapport final pour justification et pour évaluation à l'administration. Le rapport final est transmis au plus tard un mois après l'expiration de la durée de l'accord de secteur.

Le rapport d'avancement et/ou le rapport final comprennent :

- 1° le compte-rendu concernant les différentes initiatives visant à réaliser le plan d'action;
- 2° la confrontation des réalisations aux indicateurs d'avancement et aux objectifs visés à l'accord de secteur et au plan d'action;
- 3° la justification de l'affectation des montants de subvention reçus.

Le Gouvernement flamand arrête la forme, le contenu du rapport d'avancement et/ou du rapport final, ainsi que le moment d'introduction du rapport d'avancement. »

#### CHAPITRE VII. — *Entrée en vigueur*

**Art. 15.** Le présent décret produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2006, et des articles 2, 4, 7, 8, 9, 10 et 11, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> avril 2006.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,  
F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

—  
Note

(1) *Session 2009-2010.*

*Documents.* — Proposition de décret, 570 - N° 1. – Rapport, 570 - N° 2. — Texte adopté par la séance plénière, 570 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance d'après-midi du 7 juillet 2010 et séance d'après-midi du 8 juillet 2010.